

EUROPEAN – VIETNAMESE SEMINAR ON CHILDREN’S & YOUTH LITERATURE

Hanoi, Friday September 16, 2022 , 14:00 - 18:00

Goethe-Institut, 56 Nguyen Thai Hoc, Ba Dinh, Hanoi

A EUNIC project in cooperation with the Embassies of Italy, Spain, Sweden, and the Goethe-Institut - endorsed by the Delegation of the European Union. EUNIC is the European Network of Independent Cultural Institutes.

HỘI THẢO CHÂU ÂU – VIỆT NAM VỀ VĂN HỌC THIẾU NHI VÀ THANH THIẾU NIÊN

Hà Nội, thứ Sáu 16/09/2022, 14h00 – 18h00

Viện Goethe Hà Nội, 56 Nguyễn Thái Học, Ba Đình, Hà Nội

Một dự án của EUNIC với sự hợp tác của các Đại sứ quán Ý, Tây Ban Nha, Thụy Điển và Viện Goethe - được Phái đoàn Liên minh Châu Âu hỗ trợ. EUNIC là Mạng lưới các Viện Văn hóa Độc lập của Châu Âu.

PROGRAMME | CHƯƠNG TRÌNH

13:30	Registration	Đăng ký đại biểu
14:00 - 14:10	Welcoming and Opening Remarks Wilfried Eckstein, director of the Goethe-Institut Hanoi	Phát biểu chào mừng và khai mạc hội thảo Ông Wilfried Eckstein, viện trưởng viện Goethe Hà Nội
14:10 - 14:15	Opening Remarks Nguyen Quang Thieu, president of the Vietnam Writers' association	Phát biểu khai mạc Ông Nguyễn Quang Thiều, Chủ tịch Hội Nhà văn Việt Nam
14:15 – 14:20	Guidance to interactive activity	Hoạt động tương tác
14:20 – 14:35	Promoting Reading Culture in Vietnam Mrs. Nguyễn Thụy Anh, author & teaching expert on educational methods Nguyễn Thụy Anh's introduction will kick - start a collection of ideas throughout the seminar: <i>what can we do to promote reading books?</i>	Khuyến khích Văn hóa đọc ở Việt Nam Bà Nguyễn Thụy Anh, nhà văn, chuyên gia giảng dạy về phương pháp giáo dục Phần giới thiệu của Nguyễn Thụy Anh sẽ mở đầu cho tập hợp các ý tưởng xuyên suốt buổi hội thảo: <i>Chúng ta có thể làm gì để thúc đẩy việc đọc sách?</i>
14:35 – 14:40	Child/Youth Family Agency of Children's and Youth Literature in Europe und Vietnam	Quyền tự quyết của Thiếu nhi và Thanh thiếu niên trong Văn học Thiếu nhi và Thanh thiếu niên ở Châu Âu và Việt Nam
14:40 – 14:45	Greeting from the Swedish Embassy Christofer Fredriksson, Cultural Counselor, Embassy of Sweden	Lời chào của ĐSQ Thụy Điển Ông Christofer Fredriksson, Tùy viên Văn hóa, Đại sứ quán Thụy Điển

14:45 – 15:05	Children’s and Youth Agency in European Literature Björn Sundmark, University of Malmö	Quyền tự quyết của Thiếu nhi và thanh thiếu niên trong Văn học Châu Âu Ông Björn Sundmark, Đại học Malmö
15:05 – 15:35	Q&A	Hỏi & đáp
15:35 – 15:40	Coffee Break	Nghỉ giải lao
15:40 – 15:45	Trends in Vietnam: Children’s and Youth Literature since 2010’s Ms. Trần Lê Thùy Linh, Nhã Nam Publishing & Communication JSC	Các xu hướng phát triển ở Việt Nam: Văn học Thiếu nhi và Thanh thiếu niên từ năm 2010 Bà Trần Lê Thùy Linh Trưởng phòng Thiếu nhi - CTCP Văn hóa và Truyền thông Nhã Nam
15:45 – 15:50	Trends in Vietnam: Children’s and Youth Literature since 2010’s Mr. Nguyễn Thành Nam, Tre Publishing House	Các xu hướng phát triển ở Việt Nam: Văn học Thiếu nhi và Thanh thiếu niên từ năm 2010 Ông Nguyễn Thành Nam Phó Giám đốc, Tổng Biên tập - Nhà xuất bản Trẻ
15:50 – 15:55	Trends in Vietnam: Children’s and Youth Literature since 2010’s Ms. Vũ Thị Quỳnh Liên, Kim Dong Publishing House	Các xu hướng phát triển ở Việt Nam: Văn học Thiếu nhi và Thanh thiếu niên từ năm 2010 Bà Vũ Thị Quỳnh Liên Phó Giám đốc, Tổng Biên tập - Nhà xuất bản Kim Đồng
15:55 – 16:10	Trends in Spain: Children’s and Youth Literature since 2010’s Ms. Georgina Segarra Ros, Gemser Publication, Barcelona	Các xu hướng phát triển ở Tây Ban Nha: Văn học Thiếu nhi và Thanh thiếu niên từ năm 2010 Bà Georgina Segarra Ros, Nhà xuất bản Gemser, Barcelona
16:10 – 16:15	Trends in Italy: Children’s and Youth Literature since 2010’s Ms. Cinzia Grieco, Lecturer at USSH, Ho Chi Minh City – General Consulate of Italy in Ho Chi Minh City	Các xu hướng phát triển ở Italia: Văn học Thiếu nhi và Thanh thiếu niên từ năm 2010 Bà Cinzia Grieco, Giảng viên tại Đại học Quốc gia TP. Hồ Chí Minh, Tổng lãnh sự Italia tại TP. Hồ Chí Minh
16:15 – 16:25	Q&A	Hỏi & đáp
16:25 – 16:40	Topics in realistic Children’s and Youth Literature in Germany Prof. Dr. Jana Mikota, Universität Siegen	Các chủ đề trong Văn học Thiếu nhi và Thanh thiếu niên hiện thực tại Đức Bà GS.TS. Jana Mikota, Đại học Siegen

16:40 – 16:55	Q&A	Hỏi & đáp
16:55 - 17:05	Greetings from the Vietnam National Library Mr. Nguyen Xuan Dung, National Library of Vietnam Promoting reading books of children Ms. Trần Thị Phương Lan, National Library of Vietnam	Lời chào của Thư viện Quốc gia Việt Nam Ông Nguyễn Xuân Dũng Phó Giám đốc - Thư viện Quốc gia Việt Nam Khuyến khích văn hóa đọc ở trẻ em Bà Trần Thị Phương Lan Trưởng phòng Dịch vụ bạn đọc - Thư viện Quốc gia Việt Nam
17:10 – 17:25	<u>De Men Literature Award</u> Mr. Lê Xuân Thành, The Thao & Van Hoa, Chief Editor & Head of the Organizing Committee of the "De - Men Prize for Children's Literature"	<u>Giải thưởng Dế Mèn</u> Ông Lê Xuân Thành Tổng biên tập báo Thể thao và Văn hóa, Trưởng ban tổ chức Giải thưởng Thiếu nhi Dế Mèn
17:25 - 17:40	<u>German Children's and Youth Literature Award</u> Ms. Linda Wiechert, Projektleitung Deutscher Literaturpreis	<u>Giải thưởng Văn học Thiếu nhi và Thanh thiếu niên của Đức</u> Bà Linda Wiechert, Trưởng Dự án Giải thưởng Văn học Đức
17:40 - 17:55	Q&A	Hỏi & đáp
17:55 – 18:00	<u>Results from: collecting ideas and measures to promote reading culture</u>	<u>Các kết quả từ việc thu thập ý tưởng và biện pháp nhằm khuyến khích Văn hóa đọc</u>
18:00	Closing Remarks & Thank you	Tổng kết hội thảo và lời cảm ơn của ban tổ chức